

# THE COLLEGIAN.

---

VOL. 2.

DECEMBER. 1897 No. 10.

---

## NOTES.

WE wish all our pupils and friends a "Merry Christmas and a Happy New Year."

So many other matters claim space in our Magazine this time that our Notes will be shorter than usual.

OUR list of "Howlers" which has been shut out of the last two numbers appears in this—perhaps it is more appropriate in a Christmas Number.

WE are commencing the publication of translations, by our Seniors, of the Latin authors set for exams. We shall put in as much, this time, as we can find space for. These translations are intended to help beginners, and they do not make much attempt at elegance.

WE hope to find room, perhaps, in our next number, for some specimen examination papers. Outport teachers seem to appreciate these.

*Lists of class marks, throughout the school, appear in this number. The Drawing lists, however, must wait until January.*

ON another page, we publish the little French song which M. Théroutin is teaching our younger pupils. They are succeeding better than one would expect.